

**“If I can make it there, I’ll make it...”**

**« If I can make it there, I’ll make it ... »**

**Pierre Bethune in Rijsel**

**Pierre Bethune à Lille**

**in de eerste helft van de achttiende eeuw**

**dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle**

---

Saartje Vanden Borre

De familie de Bethune is geen onbekende in Vlaanderen. Al sinds de achttiende eeuw doen de telgen van deze adellijke familie zich zowel politiek als economisch gelden in het lokale, provinciale en nationale landschap. Sinds de negentiende eeuw legden zij ook een ruime culturele en artistieke belangstelling aan de dag. Hun vele bezigheden en interesses resulteren anno 2013 in een familiearchief van zo'n 600 strekkende meter en een huisbibliotheek met circa 30.000 gepubliceerde titels. Dit erfgoedgeheel, dat bovendien ook nog eens *in situ* op het kasteel van Marke wordt bewaard, biedt een ongewoon gedetailleerde kijk op de sociale mobiliteit van deze Zuid-West-Vlaamse familie vanaf de zeventiende eeuw. Sinds 2004 zet de Stichting de Bethune zich in voor de ontsluiting en de publieke valorisatie van dit unieke erfgoedgeheel.<sup>1</sup>

In dit artikel spitsen we ons toe op de band van de familie de Bethune met de regio Noord-Frankrijk. Joost de Geest schonk in het vorige nummer van *De Franse Nederlanden* (2012) al kort aandacht aan Jean-Baptiste Bethune, de negentiende-eeuwse neogotische architect Hij vermeldde het ontwerp en de realisatie van de Sint-Jozefskerk van Roubaix. Omdat er over de gevilde architect Jean-Baptiste Bethune al heel wat werd geschreven, kozen we ervoor een voorvader van hem te belichten, Pierre Bethune. Deze woonde en werkte te Rijsel in de eerste helft van de achttiende eeuw. De man was de eerste in de familie die een persoonlijk archiefje naliet aan zijn kinderen. Daarom wordt hij

La famille de Bethune n'est pas une inconnue en Flandre. Depuis le dix-huitième siècle, les descendants de cette famille noble s'affirment, aussi bien au plan politique qu'économique, dans le paysage local, provincial et national. À partir du XIX<sup>e</sup> siècle, ils manifestèrent aussi un grand intérêt pour les domaines culturel et artistique. Leurs activités et centres d'intérêts multiples se traduisent, en l'an 2013, par quelque 600 mètres linéaires d'archives familiales et une bibliothèque privée riche d'environ 30 000 titres d'ouvrages. Cet ensemble patrimonial, qui par ailleurs est toujours conservé *in situ* dans le château de Marke, offre une vision singulièrement détaillée de la mobilité sociale de cette famille du sud-ouest de la Flandre à partir du dix-septième siècle. Depuis 2004, la fondation de Bethune se consacre à la divulgation et à la mise en valeur auprès du public de ce patrimoine unique.<sup>1</sup>

Dans cet article nous nous concentrerons sur le lien de la famille de Bethune avec la région nord de la France. Dans la précédente livraison des annales *Les Pays-Bas Français* (2012), Joost De Geest a déjà accordé une brève attention à Jean-Baptiste Bethune, l'architecte néogothique du XIX<sup>e</sup> siècle. Il mentionnait le projet et la réalisation de l'église Saint-Joseph de Roubaix. Dans la mesure où beaucoup de choses ont déjà été écrites sur le célèbre architecte Jean-Baptiste Bethune, nous avons choisi de mettre en lumière un de ses aïeux, Pierre Bethune. Ce dernier habita et travailla à Lille dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il fut le premier de la famille à léguer à ses enfants un embryon d'archives personnelles. C'est pourquoi on le

19: mars 1735

Jul. present Le Sieur pierre  
Bethune fils de feu Denys marchand  
Epicer en cette ville Lequel considerant  
qu'il n'est rien de plus certain que  
la mort et de moins certain que  
l'heure qu'elle nous doit arriver  
et ne desirant mourir intestat a  
declare d'avoir fait son testament  
et ordonnances de demiere volonte  
en la forme et maniere suivante;

*S*rimes il recommande son  
ame adieu pere fils et esprit  
priant sa divine bonte par les  
merites de la passion de notre  
seigneur jesus-christ et par  
l'intercession de larglorieuse vierge  
marie et pierre son patron son  
bon ange gardien et de toute la  
cour celeste voulair la recevoir  
a misericorde devant elle partira  
de son corps, elisant sa sepulture

Eerste pagina van het testament van Pierre Bethune, opgesteld op 19 maart 1735.

Première page du testament de Pierre Bethune, rédigé le 19 mars 1735.

[Stichting de Bethune, Marke. 01.2 Testament van Pierre Bethune. Rijsel, 19 maart 1735]

beschouwd als de “grondlegger” van het archief en de bibliotheek van de familie de Bethune te Marke.

### **“If I can make it there...”: Pierre Bethune in Rijsel<sup>2</sup>**

Pierre Bethune was afkomstig uit Helkijn, waar hij in 1672 als oudste van zes kinderen werd gedoopt. In het parochieregister omschreef zijn vader, Denis Bethune, zichzelf als *laboureur* – een weinig specifieke omschrijving van zijn dagelijkse landbouwbezigheden. Een jaar voordien, in 1671, was Denis gehuwd met Catherine Bardoe. De jonge boerenfamilie behoorde waarschijnlijk tot de bescheiden grondeigenaars van de regio. Voor hun oudste zoon Pierre lag er echter geen toekomst als landbouwer in het verschiet: de voortdurende oorlogen en misoogsten waaraan de Lage Landen ten prooi vielen in de tweede helft van de zeventiende eeuw zetten een zware druk op de boerenfamilie. Zij ging lenen bij bevriende handelaars, maar zag zich genoodzaakt stukken van haar gronden te verkopen om diezelfde schuldenaars af te betalen. De Negenjarige Oorlog van Lodewijk XIV tegen de Liga van Augsburg hypothekerde de restanten aan toekomst van de familie Bethune in Helkijn. Pierre vertrok met zijn zus Elisabeth naar Rijsel, waar ze werden ontvangen door de broer van hun moeder, Jean Bardoe.

Jean Bardoe was zelf kort voordien naar Rijsel gekomen om er zijn geluk te beproeven. Wellicht werd ook Pierre aangetrokken door al dan niet gedroomde, veelbelovende toekomstperspectieven. Dat zijn oom al in Rijsel verbleef, verhoogde bovendien de mogelijkheden in de stad. Voor het welslagen van zijn carrièregerichte migratie was Pierre Bethune, net zoals vele anderen, immers afhankelijk van het sociale netwerk waarop hij ter plaatse een beroep kon doen.

Enkele jaren na zijn aankomst in Rijsel ging Pierre in de leer bij een spicerijenkoopman. Zonder die “opleiding” kon hij zelf geen handelaar worden, wat net zijn bedoeling was. In 1709 was het dan eindelijk zover: samen met Elisabeth zette Pierre een eigen spicerijehandel op. Het succes van de onderneming stelde Elisabeth in staat om zes jaar later, in 1715, een aardig bedrag in te brengen

considérée comme le « fondateur » des archives et de la bibliothèque de la famille de Bethune à Marke.

### **« If I can make it there ... »: Pierre Bethune à Lille<sup>2</sup>**

Pierre Bethune était originaire de Helchin où, aîné de six enfants, il fut baptisé en 1672. Dans le registre paroissial, son père Denis Bethune déclarait être *laboureur* – une description peu circonstanciée de ses activités agricoles au quotidien. Un an auparavant, en 1671, Denis avait épousé Catherine Bardoe. La nouvelle famille paysanne faisait probablement partie des petits propriétaires fonciers de la région. La profession d’agriculteur n’offrait cependant aucune perspective d’avenir pour leur fils ainé : les guerres et les mauvaises récoltes continues qui accablèrent les Pays-Bas durant la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle, exercèrent une pression écrasante sur cette famille paysanne. Elle alla emprunter auprès de commerçants amis, mais se vit contrainte à vendre des parcelles de ses terres pour cautionner leurs propres dettes. La guerre de Neuf Ans qui opposa Louis XIV à la ligue d’Augsbourg hypothéqua ce qu’il restait d’avenir à la famille Bethune à Helchin. En compagnie de sa sœur Elisabeth, Pierre partit pour Lille où ils furent accueillis par le frère de leur mère, Jean Bardoe.

Jean Bardoe lui-même était arrivé depuis peu à Lille pour y tenter sa chance. Peut-être Pierre était-il attiré aussi par des perspectives d’avenir prometteuses, rêvées ou non. Le fait que son oncle demeurât déjà à Lille augmentait, en outre, les possibilités offertes dans la ville. En effet, comme tant d’autres, Pierre Bethune était tributaire, pour la réussite de sa migration à visée professionnelle, des réseaux relationnels auxquels il pouvait faire appel.

Quelques années après son arrivée à Lille, Pierre entra en apprentissage chez un négociant en épices. Sans cette « formation », il n’aurait jamais pu devenir commerçant par ses propres moyens, ce qui était précisément son intention. En 1709, ça y était enfin : Pierre et Elisabeth créèrent leur commerce d’épices. Le succès de l’entreprise permit à Elisabeth, six ans plus tard, en 1715, d’apporter une jolie somme lors de son mariage avec Marc-Antoine Leblan. Le jeune couple ouvrit, grâce au



Marie-Thérèse Quiébé, echtgenote van Pierre Bethune, geschilderd in opdracht van de familie (datum onbekend)  
Marie-Thérèse Quiébé, épouse de Pierre Bethune, portrait réalisé à la demande de la famille (sans date)

bij haar huwelijk met Marc-Antoine Leblan. Het jonge koppel begon met het samengelegde fortuinje opnieuw een handelszaak. In 1757, twintig jaar na de dood van haar echtgenoot, beheerde Elisabeth nog steeds de zaak.

Na het huwelijk van zijn zus zette Pierre de bestaande spicerijenhandel

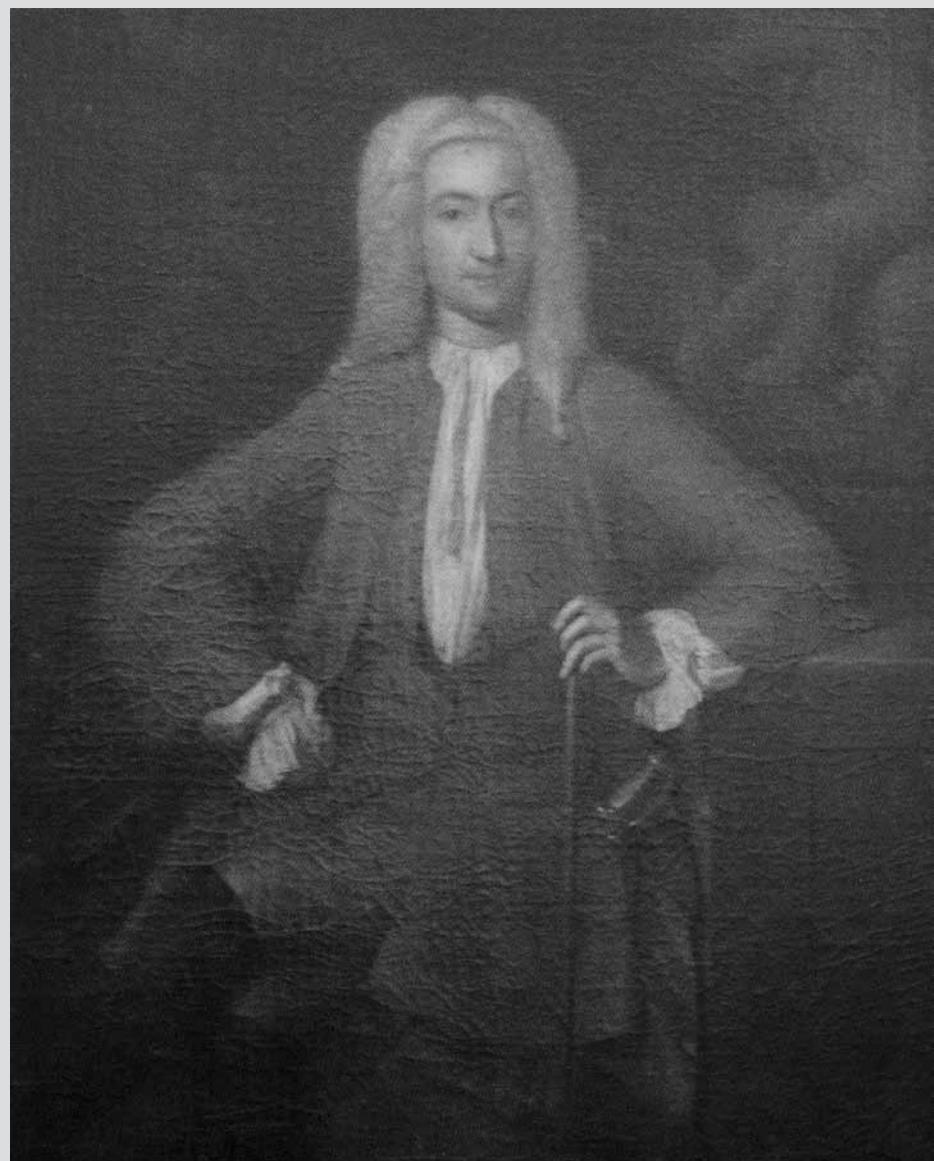
235

petit capital commun, une nouvelle maison de commerce. En 1757, vingt ans après le décès de son mari, Elisabeth dirigeait toujours l'affaire.

Après le mariage de sa sœur, Pierre poursuivit seul l'exploitation du commerce existant. Il avait, entre-temps, largement dépassé les quarante ans : la nécessité d'une descendance s'imposait.

kroniek

chronique



Pierre Bethune, geschilderd in opdracht van de familie de Bethune (datum onbekend)  
*Pierre Bethune, portrait réalisé à la demande de la famille (sans date)*

alleen verder. Hij was ondertussen al ruim voorbij zijn veertigste levensjaar: de noodzaak van nakomelingen drong zich op. Bovendien was na decennia van oorlog de politieke toestand eindelijk ook gunstig voor een huwelijk. Het Verdrag van Utrecht

236

De plus, après des décennies de guerre, la situation politique était enfin propice à un mariage. Le traité d'Utrecht de 1713, qui officialisait l'annexion effective de Lille par la France, inaugura une période de prospérité pour la ville. En 1717, Pierre Bethune épousa Marie-Thérèse Quiébé, âgée de 28 ans,

kroniek

chronique

in 1713, waarbij de feitelijke inlijving van Rijssel bij Frankrijk werd geofficialiseerd, luidde een periode van voorspoed in voor de stad. In 1717 huwde Pierre Bethune met de 28-jarige Marie-Thérèse Quiébé, de jongste dochter van een gerespecteerd Rijsselse textielhandelaar. Misschien was het aan zijn veranderde gezinssituatie te danken dat Pierre zo'n zeven weken later erin slaagde zich in te kopen in de *bourgeoisie* van Rijssel. De specerijenhandel profiteerde van de gunstige economische conjunctuur te Rijssel. Pierre genoot professioneel respect in de stad als koopman. Hij werd ook lid van drie stedelijke broederschappen, en bevestigde daarmee zijn status van eerbaar katholiek man.

Beroepsmatig ging het Pierre Bethune voor de wind, maar op familiaal vlak werd het jonge gezin grondig doorengeschud. Zeven jaar na hun huwelijk stierf Marie-Thérèse in het kraambed van hun zesde kind, Gilles. Het jongetje overleed een maand later. De succesvolle zakenman Pierre Bethune bleef alleen achter met drie overlevende kinderen. De oudste was nog geen vier jaar oud. Hoe Pierre Bethune (senior) reageerde op de dood van zijn vrouw, vertellen de archieven van de Stichting de Bethune jammer genoeg niet. Misschien wierp hij zich op zijn werk. Ongetwijfeld vond de katholieke Pierre ook houvast in zijn geloof. De opvoeding van de kinderen werd behartigd door een vriendin van de familie, Antoinette Leclercq. Slechts twee van hen, Pierre en Jean, zouden hun kinderjaren overleven.

### Zo vader, zo zoon

Pierre en Jean waren respectievelijk veertien en twaalf jaar oud toen hun vader in 1735 het leven liet. Pierre Bethune (senior) was 62 jaar geworden. Beide zonen trachtten in de voetsporen van hun vader te treden. Maar het ontbrak Pierre (junior) aan handelsinstinct. Zijn ondernemingen gingen keer op keer failliet, en uiteindelijk trok hij zich teleurgesteld terug tot een kluizenaarsbestaan. Zijn oudere broer Jean daarentegen beschikte over een uitstekend economisch inzicht. Het was Jean die de familie Bethune deed wortelen in Kortrijk.

Liefde voerde hem naar die stad.

237      Wat de buitenkant betrof ging het

filie cadette d'un négociant en textile ayant pignon sur rue à Lille. Peut-être fut-ce grâce à sa nouvelle situation de famille que Pierre réussit, quelque sept semaines plus tard, à être admis au sein de la *bourgeoisie* lilloise. Le commerce d'épices profitait de la conjoncture économique favorable à Lille. En tant que commerçant, Pierre jouissait d'une bonne réputation professionnelle dans la ville. Il était également membre de trois confréries lilloises et renforça ainsi son statut de notable catholique.

À titre professionnel, Pierre Bethune avait le vent en poupe, mais, sur le plan privé, la nouvelle famille fut profondément malmenée. Sept ans après leur mariage, Marie-Thérèse mourut en couches en donnant le jour à leur sixième enfant, Gilles. Le bébé décéda un mois plus tard. Homme d'affaires arrivé, Pierre Bethune se retrouvait seul avec trois enfants survivants. L'aîné n'avait pas encore quatre ans. Malheureusement, les archives de la fondation de Bethune ne nous apprennent pas comment Pierre Bethune (senior) réagit à la mort de sa femme. Peut-être s'est-il rué sur son travail. Sans doute, Pierre le catholique trouva-t-il aussi un soutien dans la foi. L'éducation des enfants fut assurée par une amie de la famille, Antoinette Leclercq. Seulement deux d'entre eux, Pierre et Jean, allaient dépasser l'âge de l'enfance.

### Tel père, tel fils

Pierre et Jean avaient respectivement douze et quatorze ans quand leur père disparut en 1735 à l'âge de 62 ans. Les deux fils tentèrent de marcher sur les traces de leur père. Mais Pierre (junior) n'avait pas la bosse du commerce. Ses entreprises firent faillite les unes après les autres et finalement il se retira, désenchanté, dans une vie de recluse. Son frère aîné Jean disposait en revanche d'une excellente intelligence économique. C'est Jean qui fit s'enraciner la famille Bethune à Courtrai.

L'amour le mena vers cette ville. En apparence, il s'agissait de l'amour d'une femme : Jean Bethune épousa à Courtrai Jeanne-Thérèse Van Dale, la fille d'un riche marchand de toile.<sup>3</sup> Cependant le mariage était essentiellement une transaction économique, pour les parties concernées, plutôt qu'une affaire romantique. Par son mariage, Jean Bethune devint associé de la toilerie Van Dale, qui était dirigée par le frère de

om liefde voor een vrouw: Jean Bethune huwde in Kortrijk met Jeanne-Thérèse Van Dale, de dochter van een rijke linnenhandelaar.<sup>3</sup> Het huwelijk was voor alle betrokken partijen echter voornamelijk een economische transactie, eerder dan een romantische aangelegenheid. Door zijn huwelijk werd Jean Bethune partner in de linnenhandel Van Dale, die werd beheerd door de broer van Jeanne-Thérèse, Joseph Van Dale. Na een zekere inwerkperiode liet Joseph de handelszaak, ondertussen herernoemd tot Van Dale & Bethune, steeds meer over zijn bekwame schoonbroer. Hijzelf wijdde zich aan God en Kerk. Onder Jeans leiding bloeide de linnenhandel die werd herdoopt tot Bethune & Fils. Met het bedrijf legde Jean Bethune de (financiële) fundamenten voor de steile sociale klim die zijn nakomelingen vanaf het einde van de achttiende eeuw zouden beginnen. ■

Jeanne-Thérèse, Joseph Van Dale. Après une certaine période de rodage, Joseph confia de plus en plus les rênes de l'affaire, devenue entre-temps Van Dale & Bethune, aux mains de son habile beau-frère. Lui-même se consacra à Dieu et à l'Église. Sous la direction de Jean, la toilerie prospéra et fut rebaptisée Bethune & Fils. Avec l'entreprise, Jean Bethune posa les bases (financières) de l'ascension sociale très rapide qu'entreprendraient ses descendants à partir de la fin du dix-huitième siècle. ■

—Traduit du néerlandais par Marcel Harmignies